

ལྷ་བུ། [The Sanskrit vowel “O”] spreads out above like a parasol.

## སྟོན། V བསྟན། བསྟན། སྟོན།

**1. to indicate; to demonstrate; to display; to teach; to reveal; to be taught** ° (*abhi-√dhi*):

{GST} *abhidhīyate*; (√*drś*): {PU} *darśanam*;

{BCA} *darśayati*; (√*diś*): {BSS,MND}

*deśayati*; (vi-apa-√*diś*): {PW8-H}

*vyapadīṣṭāḥ*; (√*kath*): {PW8} *kathana*; {SPP}

*kathayāmi* ° སྟོན་གསུང་བྲགས་ནི་རྣམ་པ་གསུམ།

གསང་བ་ཞེས་ནི་བསྟན་པ་ཡིན། The three aspects of body, speech, and mind are that which is indicated by [the word] “secret.”

{GST} ° གཞོན་ལྷ་སྟོང་ལྷ་མི་ཡི་སེང་གེ་དེས། ཨི་ག་མ་ག་ལྷ་མི་སྟོང་ལྷ་མི་སྟོན། The Lion of Humans—endowed with youthful power—

demonstrated his [skill in] the [sixty-four] crafts while in Aṅga and Magadha. {N12} °

ཡོན་ཏན་གྱིས། མཉན་ཏུ་ཡོད་པར་ཆོ་འཕུལ་ཆེན་ རོ་བསྟན། Through [your] good qualities [you]

displayed great miracles at Śrāvastī. {N12} °

འདིར་གཤེགས་པའི་སྤྱེས་ནི་སོ་སོའི་སྟོབ་རྣམས་ ལས་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྣམ་པར་གཙོང་བ་སྟོན་ Here, by means of the term “gone” (*gata*),

it is taught that the Bhagavān is thoroughly separated from ordinary beings. {BCA-P} °

སྟོག་འབྱུང་སྐད་ཅིག་རབ་སྒྲུང་སྟོན་པ་ལྟར། ... Just as a flash of lightning, for an instant, reveals brightly illuminated [things], ... {BCA} ° གཞོན་ ཡང་བོད་པ་འདི་མལ་ཆར་ཨ་སྟོན་པ་ཡིན། Moreover, this vocative [case] is indicated in general [by the case ending] “-e.”

AUX.:

སྟོན་པར་བྱེད། ° *emph.* to reveal; to expound; to serve to indicate ° (*pra-√kāś*): {PU}

*prakāśayāmi*; (ā-√*caḥ*): {LCh} *ācakṣate*;

(ā-√*diś*): {LCh} *ādiśati*; (ni-√*drś*): {LCh}

*nidarśayanti*; (vi-√*bhū*): {LCh} *vibhāvyate*;

(√*sūc*): {PU} *sūcakam* ° ང་ཡང་དེ་བཞིན་

བྱ་སྟོན་པར་བྱེད། [I] also reveal myself to be like that. {PU} ° དེ་གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཡི་གེ་གསུམ་ ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ཡང་དག་པར་བྱང་བའི་ མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་ལྷ་སྟོན་པར་བྱེད་པའི་ རྫོང་ཞེ་ན། If you ask “what is that?” it is the

vajra that serves to indicate the five manifest [forms of] enlightenment that naturally arise from the transformation of the three syllables.

{PU} ° ཐེག་ཆེན་ཤིན་ཏུ་ཡངས་པ་ལས། ཞེས་བྱ་ བ་ནི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྟོན་དང་གསུང་ དང་བྲགས་ཀྱི་གསང་བ་སྟོན་པར་བྱེད་པ་རྣམ་ འབྱུང་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་དོ། [Where it says,] “From the vast Mahāyāna ...,” [the phrase “vast

Mahāyāna” here means] the mahāyoga tantra that expounds the “secret” (*guhya*) [nature]

of the body, speech, and mind of all the bud-

dhas. ° དེར་ཐལ། ཞོ་འཕང་དེ་ཐོབ་པ་དང་ཐེས་

སུ་མཐུན་པའི་ལམ་བཞོན་བྱར་སྟོན་པར་བྱེད་

པ་ནི་འུར། It follows that this is the case

because [there is a basis for attainment and

actualization] only when those letters reveal, as expressible topics, the paths that conform to the attainment of that status. {RGV-G}

སྟོན་པར་མཛད། ° to declare ° (√*kath*): {PU} *kathayati*

བསྟན་(པར་)བྱ།<sup>1</sup> ° *opt.caus.* to be told ° ཁྱོད་

ཕྱག་ཆགས་བུལ་མེད་དོ་ཞེས། །སོ་སོའི་སྟོབ་

བསྟན་བྱ་... Common beings should be told,

“You are not free from attachment to suffering.” {A4C}

བསྟན་(པར་)བྱ།<sup>2</sup> ° *fut.* to teach; to demon- strate ° {KD} *nidarśyate*; *darśyante* ° ཐེ་ཆོམ་

ཕུལ་བྱང་ལ་སོགས་ཀྱང་། །གསལ་ཕྱིར་རྩད་ཟད་

བསྟན་པར་བྱ། [I] will teach a little bit for the

sake of clarifying such things as “hyperbole involving doubt,” etc., as well. {KD} ° གཞོན་

པ་འགའ་ཞིག་བསྟན་པར་བྱ། A few others will be demonstrated. {KD}

བསྟན་བྱེན། ° *pt.pf.* to be demonstrated °

(√*drś*): {KD} *darśitāḥ* ° དཔེ་དང་གཟུགས་ཅན་